

# SD-SM series

Separatori a membrana  
per strumenti

*Pressure gauge separators*



# SD-SM series



## Caratteristiche generali

I separatori INOXIHP sono progettati per consentire il rilevamento/controllo della pressione locale su pompe e condotte, in presenza di fluidi sporchi o fanghi. Trovano ampio impiego nelle iniezioni di miscele cementizie.

La separazione tra il fluido e lo strumento di misura è effettuata mediante membrana elastica a durezza controllata, con caratteristiche antiabrasive e antiolio e protetta da uno speciale inserto sinterizzato.

La particolare struttura dell'inserto, costituito da microsferi in bronzo, l'elasticità della membrana ed il volume dell'olio garantiscono lo smorzamento delle pulsazioni e di eventuali picchi di pressione.

L'installazione dei separatori INOXIHP assicura la salvaguardia degli strumenti e una lettura facile e precisa. I separatori possono essere montati in derivazione o in linea.

## General features

*The INOXIHP separators have been designed to allow the reading and/or check of local pressure on pumps and pipes in the presence of slurries or muds. They are widely employed for injection of rapid solidification grout.*

*The separation between the fluid and the measure instrument is made by an elastic membrane molded with an anti-abrasive and anti-oil compound at a controlled hardness. The membrane is protected thanks to an anti-extrusion system with a sintered insert.*

*The special structure of this insert, consisting in bronze microspheres, the elasticity of the membrane and the oil volume between the membrane and the instruments guarantee a damping effect of pulsations and pressure peaks.*

*INOXIHP separators mounting guarantees the total safeguard and easy and precise reading of the instruments. They can be mounted branched and in-line.*

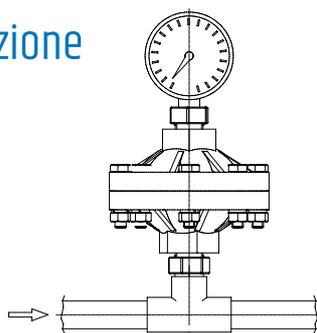
## Principali vantaggi

- Robustezza e affidabilità
- Nessuna manutenzione
- Nessuna pulizia specifica degli strumenti
- Salvaguardia degli strumenti da pulsazioni e picchi di pressione
- Montaggio in linea o in derivazione

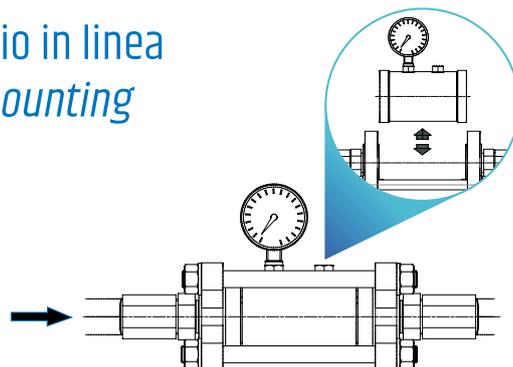
## Main advantages

- Robust and reliable
- No maintenance
- No specific cleaning of the instruments
- Safeguard of the instruments from pulsations and pressure peaks
- In-line or branched mounting

## Montaggio in derivazione *Branched mounting*

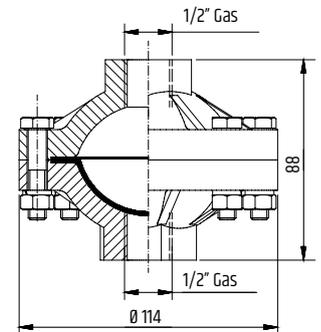


## Montaggio in linea *In-line mounting*



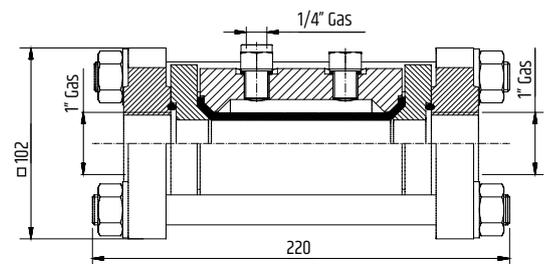
## Separatore per montaggio in derivazione SD1 *SD1 separator for branched mounting*

Pressione di lavoro ( <i>Working pressure</i> ):	5 MPa max
Temperature di esercizio ( <i>Working temperature</i> ):	100°C max
Volume di olio ( <i>Oil volume</i> ):	0,06 dm <sup>3</sup>
Peso ( <i>Weight</i> ):	1,3 kg
Attacco filettato ( <i>Threaded connection</i> ):	½" Gas



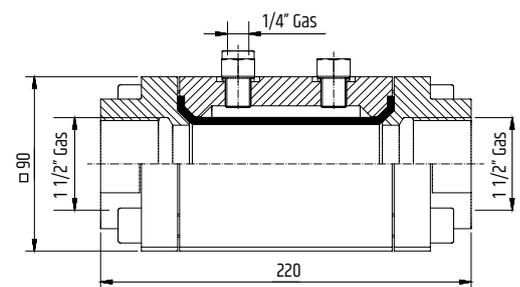
## Separatore per montaggio in linea SM40 *SM40 separator for in-line mounting*

Pressione di lavoro ( <i>Working pressure</i> ):	15 MPa max
Temperature di esercizio ( <i>Working temperature</i> ):	100°C max
Volume di olio ( <i>Oil volume</i> ):	0,07 dm <sup>3</sup>
Peso ( <i>Weight</i> ):	3,6 kg
Attacco filettato ( <i>Threaded connection</i> ):	1" Gas



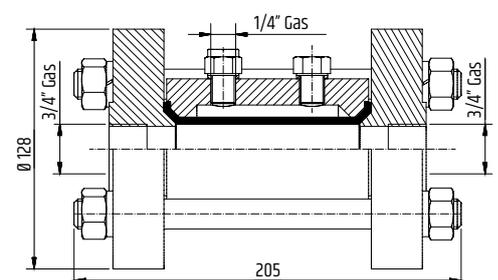
## Separatore per montaggio in linea SM50 *SM50 separator for in-line mounting*

Pressione di lavoro ( <i>Working pressure</i> ):	15 MPa max
Temperature di esercizio ( <i>Working temperature</i> ):	100°C max
Volume di olio ( <i>Oil volume</i> ):	0,164 dm <sup>3</sup>
Peso ( <i>Weight</i> ):	7,3 kg
Attacco filettato ( <i>Threaded connection</i> ):	1 ½" Gas



## Separatore per montaggio in linea SM60 *SM60 separator for in-line mounting*

Pressione di lavoro ( <i>Working pressure</i> ):	60 MPa max
Temperature di esercizio ( <i>Working temperature</i> ):	100°C max
Volume di olio ( <i>Oil volume</i> ):	0,07 dm <sup>3</sup>
Peso ( <i>Weight</i> ):	9,7 kg
Attacco filettato ( <i>Threaded connection</i> ):	¾" Gas



## Note generali d'uso e manutenzione

Per un utilizzo affidabile ed esente da manutenzione:

Prima dell'impiego riempire con olio la camera interna del salvamanometro fino al limite dello strumento di misura. Per montaggio con strumenti a distanza il riempimento deve interessare anche il capillare e/o qualunque altro elemento interposto tra salvamanometro e strumento.

Dopo l'impiego con fluidi a rapida solidificazione effettuare, mediante pompaggio con acqua, un adeguato ciclo di lavaggio delle condotte.

L'eventuale smontaggio, pur di estrema semplicità e rapidità per tutti i modelli, è ulteriormente facilitato per il modello SM40. È sufficiente allentare i dadi, sfilare un tirante ed asportare il corpo del salvamanometro senza dover sconnettere la linea principale.

## Use and maintenance notes

For a reliable, maintenance-free use:

Fill the internal chamber of the separator with oil up to the measure instrument limit. For a remote instruments mounting the filling should involve even the capillary and/or any other object placed between the separator and the instrument.

After using rapid solidification fluid make an adequate washing cycle until you get a complete cleaning of the pipelines.

The separators dismantling, extremely easy and fast for all models, is even easier for the SM40 model. It is enough to loosen the nuts, remove a tie rod and the separator body without disconnecting the main line.

